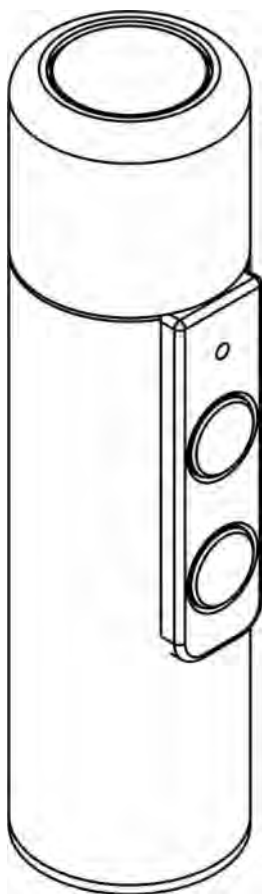


Цифрова електронна гортань Labex™ Harmony НАСТАНОВА КОРИСТУВАЧА



Огляд

1. Що таке Labex Harmony

Labex Harmony це цифрова електронна гортань (голосуотворюючий пристрій). Він спеціально розроблений, щоб допомогти спілкуватися людям після ларингектомії. Його головна особливість – це дві керовані кнопки для розмови.

Labex Harmony є медичним пристроєм 1-го класу.

Загальні принципи роботи всіх моделей електрогортаней, що виготовляються Labex Trade Ltd.:

Цифрова електрогортань генерує механічні коливання низької звукової частоти в межах 50-165 Гц.

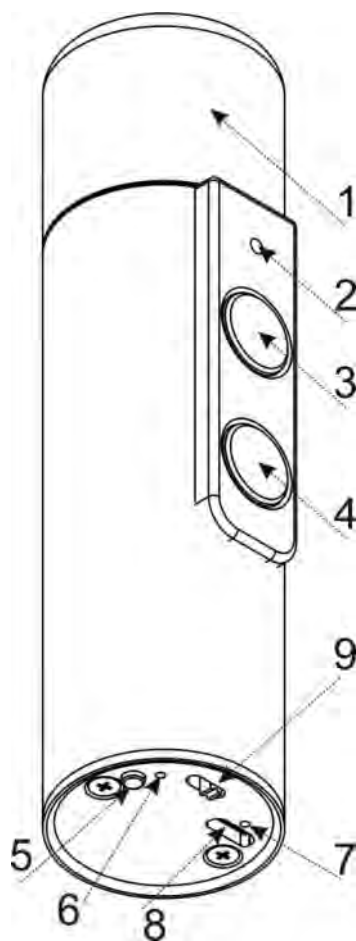
Прикладаючи до шиї, ці коливання створюють вібрації в ротовій порожнині, подібні людському голосу.

Поєднання включення та зупинку генерації звуку з ротовою артикуляцією створює зрозумілу людську мову.

2. Що в коробці?

В коробці ви знайдете все, що потрібно для початку користування приладом:

- Електрогортань Labex Harmony;
- USB кабель;
- USB зарядний пристрій 5В 2А (опціонально);



- „Labex“ стрічка;
- Настанова користувача;
- Гарантійна картка.

3. Компоненти та кнопки

Labex Harmony складається з декількох складових частин:

1. Верхня головка – частина яку ви притискаєте до шиї.
2. LED індикатор – індикація заряду батареї
3. Розмовна кнопка 1 – Натисніть цю кнопку та розмовляйте. Її можна налаштувати на свою гучність та тон.
4. Розмовна кнопка 2 – Натисніть цю кнопку та розмовляйте. Її можна налаштувати на свою гучність та тон.
5. Кнопка для налаштувань (SETTINGS button) – Використовується для зміни налаштувань.
6. Червоний LED – Світиться, коли батарея повністю заряджена.
7. Зелений LED - Світиться, коли батарея заряджається.
8. USB порт – Використовується для заряджання батареї.
9. Перемикач Вкл/Викл (ON/OFF) – Використовується для включення та виключення приладу.

ПОЧИНАЄМО КОРИСТУВАННЯ

4. Найперше

Пристрій частково заряджається виробником. Перед початком використання потрібно повністю зарядити пристрій.

Пристрій потрібно заряджати, коли LED-індикатор на панелі загоряється червоним при натисканні однієї з двох розмовних кнопок. Ларингофон заряджають за допомогою зарядного пристрою, який поставляється в комплекті. Вставте USB-кабель у USB-порт пристрою, а інший кінець кабелю підключіть до зарядного пристрою, а зарядний пристрій вставте в мережеву розетку. Зелений та червоний світлодіоди знизу пристрою загоряться. Коли червоний світлодіод зникне, тоді пристрій повністю заряджений.

Примітка: Пристрій не буде працювати під час зарядки. Це захід безпеки, який захищає пристрій від пошкоджень.

5. Після зарядки пристрою, його потрібно ввімкнути.

Щоб це виконати, використовуйте перемикач Вкл/Викл (ON/OFF) знизу пристрою. Багатокольоровий світлодіод ненадовго загориться зеленим. Натискайте на розмовну кнопку 1 або розмовну кнопку 2, щоб почалася генерація звуку.

Після того, як ви дістанете пристрій з коробки, вам потрібно його ввімкнути. Використовуйте перемикач Вкл/Викл (ON/OFF) знизу пристрою, щоб ввімкнути його. Світлодіод ненадовго загориться зеленим кольором. Якщо ви натиснете розмовну кнопку 1 або розмовну кнопку 2 в той час, як верхня частина

пристрою притискається до шиї, то ви можете починати говорити.

6. Пошук золотої точки

Золота точка це місце, де звук проходить через тканини шиї та ротову порожнину з найбільшою чіткістю. Найпростіший спосіб знайти вашу золоту точку – розміщати електроларингофон на шиї в різних позиціях, натискаючи на кнопку “Пуск”. Ви маєте знайти місце на шиї, яке передає звук найкраще. Під час пошуку золотої точки, важливо, щоб ви міцно притискали пристрій до тканини шиї, тоді звук буде передаватися через вашу тканину та ротову порожнину. Не поспішайте під час пошуку вашої золотої точки, це найважливіша частина в навчанні використання електроларингофона. Пошук потрібного місця налаштує Вас на успіх.

7. Перші слова

Після того, як Ви визначите потрібне місце, можна починати робити деякі основні звуки. Спершу, зосередьтеся на одиночних голосних. Потрібно артикулювати кожен звук ротом, поки Ви не відчуєте себе комфортно з усіма голосними. Після цього, Ви можете почати практикувати короткі слова. Повільно просувайтесь до речень та розмови.

8. Очікування

Навчитися розмовляти за допомогою електрогортані нелегко. Підходьте до цього, як до навчання грати на музичному інструменті.

На це знадобиться час, практика та терпіння. В деяких випадках результати можуть бути досягнуті за місяць, а в деяких – лише за 3 дні.

НАЛАШТУВАННЯ

9. Як змінити гучність

Ви можете налаштувати гучність кожної кнопки окремо. Щоб зробити це, виконайте наступну процедуру:

1. Натисніть та утримуйте розмовну кнопку, яку Ви бажаєте налаштувати (розмовна кнопка 1 або 2).
2. Під час утримання бажаної розмовної кнопки, натисніть та утримуйте кнопку налаштування(5). Світлодіод(2) повинен почати світитися червоним.
3. Утримуйте обидві кнопки натиснутими.
4. Через кілька секунд пристрій почне гудіти самостійно. Відпустіть всі кнопки. Тепер пристрій в “режимі налаштування звуку”.
5. Тепер Ви можете використовувати розмовну кнопку 1 для збільшення гучності, або розмовну кнопку 2 для зменшення звуку.

Примітка: Світлодіод (2) почне мерехтіти червоним, якщо Ви досягли мінімальної або максимальної гучності. Інакше, він буде блимати зеленим.

6. Після досягнення бажаної гучності, натисніть кнопку налаштування(5) для підтвердження, пристрій автоматично збереже бажану гучність.

Примітка: Ви можете обрати різну гучність для кожної розмовної кнопки.

10. Як змінити тональність.

Ви можете налаштувати тональність кожної кнопки індивідуально. Щоб зробити це, виконайте наступну процедуру:

1. Натисніть та утримуйте кнопку налаштування(5).
2. Під час утримання кнопки налаштування, натисніть та утримуйте розмовну кнопку, для якої Ви бажаєте змінити тональність (розмовна кнопка 1 або 2).
3. Утримуйте обидві кнопки натиснутими. Світлодіод(2) повинен почати світитися червоним.
4. Через кілька секунд пристрій почне гудіти самотійно. Відпустіть всі кнопки. Тепер пристрій в “режимі налаштування тональності”.
5. Зараз Ви можете використовувати розмовну кнопку 1 для збільшення тональності, або розмовну кнопку 2 для зменшення тональності.

Примітка: Світлодіод (2) почне мерехтіти червоним, якщо Ви досягли мінімальної або максимальної тональності. Інакше, він буде блимати зеленим.

6. Після досягнення бажаної тональності, натисніть кнопку налаштування (2) для підтвердження. Пристрій автоматично збереже бажану тональність.

Примітка: Ви можете обрати різну тональність для кожної розмовної кнопки.

11. Як скинути всі налаштування до заводських налаштувань

Якщо Ви вирішили повернути пристрій до заводських налаштувань звуку та тональності, то виконайте наступне:

1. Натисніть та утримуйте всі кнопки одночасно (розмовна кнопка 1, розмовна кнопка 2 та кнопка для налаштувань (5)).
2. Світлодіод (2) почне блимати синім кольором.
Продовжуйте утримувати всі кнопки, поки світлодіод не змінить колір з синього на білий.
3. Коли світлодіод стане білим, відпустіть всі кнопки та зачекайте 3-4 секунди. Всі налаштування скинулися до заводських налаштувань.

БАТАРЕЯ

12.Перевірка рівня заряду батареї

При включеному пристрої, натисніть та утримуйте кнопку для налаштувань (5). Загориться індикатор батареї:

Зелений – Батарея заряджена (50% - 100%)

Жовтий – Батарея нижче половини (25% - 50%)

Червоний – Батарея нижче 25%. Світлодіод продовжить світитися червоним кольором, після натискання кожної кнопки, щоб нагадати Вам зарядити пристрій.

Коли заряд батареї стане критично низьким, світлодіод (2) почне блимати червоним кольором після кожного натискання на розмовну кнопку, а пристрій перестане генерувати звук. Це допоможе запобігти пошкодженню батареї та збереже її ресурс.

Примітка: Рекомендовано заряджати ваш пристрій, коли світлодіод(2) починає світитися червоним кольором. Це збереже ресурс батареї, а ви будете мати достатньо заряджений пристрій, постійно готовий для використання.

Примітка: Якщо батареї не вистачає більше ніж на одну годину роботи, то це означає, що її треба поміняти. Якщо це сталося під час гарантійного періоду, то зверніться до місцевого дистриб'ютора <https://labextrade.com/contacts> або support@labextrade.com.

13.Зарядка батареї

Щоб зарядити пристрій, вставте USB-кабель в USB-порт знизу пристрою. Підключіть інший кінець USB-кабелю в зарядний пристрій, а зарядний пристрій підключіть до розетки. Зелений

(7) та червоний (6) світлодіоди знизу пристрою повинні загорітися. Ваш пристрій повністю зарядиться, коли червоний світлодіод перестане світитися.

Пам'ятайте, що пристрій не працює під час зарядки. Це заходи безпеки, щоб запобігти пошкодження пристрою.

ПРИМІТКА: Якщо нижній ЧЕРВОНИЙ світлодіод блимає, пристрій перейшов у режим захисту акумулятора. Це може статися в одній з таких ситуацій:

- Температура акумулятора може перевищувати 45°C, і процес заряджання тимчасово зупиняється, поки акумулятор охолоджується нижче 45°C. Це захищає акумулятор. Якщо пристрій піддається впливу прямих сонячних променів, перемістіть його в прохолодніше місце. Заряджання продовжиться після того, як пристрій охолоне.
- Це рідкісна ситуація: може бути виявлена проблема з обладнанням, увімкнено внутрішній захист, який забороняє заряджання акумулятора.

Догляд за ВАШИМ ПРИСТРОЄМ

14.Очистка пристрою

Оскільки пристрій постійно контактує зі шкірою та іншими поверхнями, то його потрібно чистити кожні 24 години. Для найкращої гігієни, слід дотримуватися наступної процедури:

1. Протирайте поверхню пристрою злегка вологою м'якою тканиною.
2. Після очищення всіх поверхонь, Ви можете дезінфікувати пристрій, використовуючи невелику кількість антисептику

Labex Harmony Настанова Користувача, Date: Червень 2025, # 11
або спирту. Як варіант, можна використовувати спиртні
серветки.

3. Знову протріть прилад м'якою тканиною

15. Контактна інформація



LABEX TRADE LTD.

бульвар Санкт Петербург 59, 6 пов., офіс
604

4017 Пловдив, Болгарія, Європейський
Союз

T: +359 32 54 9090, M: +359 878 616 711

Представник:

ТОВ Хелстрейдинг МН

Бородянський провулок 3
м.Київ

e-mail: magerkiev@gmail.com

Тел - +380 67 750 2844

www.labex.in.ua



16.Технічні характеристики

Загальні:	
Регулювання тону	Так
Регулювання гучності	Так
Діапазон частот	50 – 165Гц
Діапазон гучності	60-83 дБ
Розмовні кнопки	2
Кнопка для налаштування	1
Час на розмови	До 40 годин
Час зарядки від 0 до 45%	60 хвилин з зарядним пристроєм Labex
Час зарядки від 0 до 100%	3години 15хвилин з зарядним пристроєм Labex
З'єднувач	мікро USB
USB зарядка	Специфікація зарядки акумулятора 1.2

Живлення пристрою	5В 1.5А макс.
Фізичні:	
Діаметр x Довжина	Ø 32 x 123 mm
Вага	146г
Матеріал корпусу	Преміальна полірована нержавіюча сталь
Матеріал верхньої кришки	АБС-пластик
Батарея:	
Ємність	3400 мАг
Тип батареї	3.7ВLi-Ion
Модель акумулятора	Вбудована
Виробник	LG Chemical
Термін служби акумулятора	Більше 3 років
Захист	Смарт-електронік

ІНФОРМАЦІЯ

17. Попередження

- **Не занурюйте прилад під воду.** Не мийте прилад під проточною водою. Це може пошкодити пристрій.
- **Ні в якому разі не намагайтеся розбирати пристрій.** Це позбавить Вас гарантії.
- **Не використовуйте сторонні зарядні пристрої та кабелі для зарядки.** Використовуйте оригінали, надані виробником. Використання будь-якого іншого обладнання для зарядки може пошкодити акумулятор або пристрій.
- Не вставляйте в стому жодну частину електрогортані.
- Не підпалюйте і не пошкоджуйте батарею фізично.
- Не замикайте елементи або батарею.
- Не зберігайте прилад або батареї в кармані, гаманці, коробці чи шухлядці, де вони можуть замкнути одне одного, або коротке замикання може відбутися через електропровідні матеріали, такі як монети або ключі.
- Пристрій містить сильний магніт, який може перешкоджати кардіостимуляторам або іншим імплантованим пристроям. Перед застосуванням проконсультуйтеся з лікарем.

Зверніть увагу, що через специфіку електрогортаней та принцип їх використання, пристрій не призначений для використання декількома людьми та спільного використання. Через контакт пристрою з шиєю користувача, стоною або

іншими порожнинами – пристрій призначений тільки для персонального використання.

Як тільки людина почала використовувати пристрій, ніхто інший не повинен його використовувати. Через цей факт гарантія, що надається компанією Labex Trade Ltd. **не підлягає передачі.**

18. Безпечне зберігання:

- Зберігати в темному та сухому місці.
- Зберігати пристрій і всі його обладнання в оригінальній коробці.
- Зберігати при температурі від -20°C до +45°C.

19.Гарантія

Всі Labex пристрої мають гарантію на 2 роки від дати покупки. Гарантійний термін на заміну електрогортані або його частин триває до тих пір, поки не закінчиться гарантія на оригінальну електрогортань.

Ця обмежена гарантія покриває всі пошкодження під час нормального використання, відповідно до посібника користувача під час гарантійного періоду.

Спроба відкрити або відремонтувати пристрій; заподіяння сильного пошкодження (скидання, удару по інших предметах, тощо); або пошкодження рідиною (занурення у воду або інші хімічні речовини) позбавить Вас гарантії.

Протягом гарантійного періоду компанія Labex Trade Ltd. буде ремонтувати або замінювати пристрої або їх частини, які виявляться несправними через неправильне виготовлення або

дефект матеріалів, під час нормального використання. Ця обмежена гарантія не підлягає передачі.

Ця обмежена гарантія не охоплює проблеми, які викликані:

- Умовами, при яких несправність або пошкодження не є результатом дефектів матеріалу або виготовлення.
- Умовами, при яких несправність або пошкодження є результатом недбалості, неправильного обслуговування або модифікації.
- Пошкодження або знищення під дією природних явищ, включно, але не обмежуючись, з: блискавки, повені або інші природні катастрофи. Крадіжка або втрата електроларингофона.

Витрати на доставку, а також ризик втрати або пошкодження електроларингофона під час доставки до компанії Labex Trade Ltd покривається замовником. Зворотна доставка покривається компанією.

Будь-ласка, прочитайте гарантійний талон.

Якщо у вас є якісь проблеми з вашим пристроєм, зв'яжіться зі своїм дистриб'ютором або зв'яжіться з нами

<https://labextrade.com/contacts/>

20. Інформація щодо утилізації для користувачів WEEE

(Директива про утилізацію електричного та електронного обладнання):

Цей символ на коробці товару та / або супровідних документах означає, що використовуване електричне та електронне обладнання (WEEE) не слід змішувати із загальними побутовими відходами. Для правильної обробки, відновлення та переробки, будь-ласка, віднесіть цей товар до спец. пунктів збору, де він буде прийнятий безкоштовно. Крім того, у деяких країнах ви зможете повернути свої товари до місцевого продавця після придбання еквівалентного нового продукту. Правильна утилізація цього продукту допоможе заощадити цінні ресурси та запобігти будь-яким потенційним негативним впливам на здоров'я людини та навколишнє середовище, які в іншому випадку можуть виникнути при неправильному поводженні з відходами. Зверніться до місцевої адміністрації, щоб отримати детальну інформацію про найближчий пункт збору. За неправильну утилізацію цих відходів можуть застосовуватися штрафні санкції відповідно до вашого національного законодавства.

Для професійних користувачів в Європейському Союзі, якщо ви бажаєте відмовитися від електричного та електронного обладнання (EEE), будь-ласка, зв'яжіться зі своїм постачальником для отримання додаткової інформації.

Для утилізації в країнах, що не входять до Європейського Союзу: Цей символ діє лише в Європейському Союзі (ЄС). Якщо Ви бажаєте відмовитися від цього продукту, зверніться до місцевої влади та запросіть правильний спосіб утилізації.